



# Annexe T

La conciliation

Webinaire 22 janvier 2024

*Philippe MAZARD*  
Juge international  
Umpire national



1

**Pourquoi**

utiliser l'annexe T ?

**Annexe T**

La conciliation

**Quand**

utiliser l'annexe T ?

**Comment**

utiliser l'annexe T ?

La pénalité post course.

La réunion de conciliation.

Procédure  
Scénarios



2

## Pourquoi ?

- **Pour** ajouter une pénalité, à l'initiative du compétiteur, moins « coûteuse » que RET : **la pénalité post course**
- **Pour** supprimer l'instruction d'une réclamation qui peut être impressionnante pour de **jeunes compétiteurs**
- **Pour** accélérer les procédures pour des épreuves où de nombreuses réclamations sont attendues en **supprimant quelques instructions.**

## Quand?

- **Lorsque** cela est précisé dans
  - **l'avis de course**
  - ou
  - **les instructions de course.**
- **Lorsque** le jury dispose de **juges compétents** et si possible, disponibles après le dépôt d'une réclamation.
- **Lorsque** la situation concerne:
  - RCV du **chapitre 2.** (10 à 23)
  - ou
  - la RCV **31,**
 } **à condition que la RCV 44.1(b) ne s'applique pas.**

## Comment?

### La pénalité post course

- Un bateau peut décider de prendre (accepter) une Pénalité Post-course à tout moment après la course jusqu'au **début** de l'instruction d'une réclamation concernant un incident

(RCV 63.5 : avant l'examen de la validité).

#### MÊME SI AUCUNE RECLAMATION N'EST DEPOSEE

- Déclaration écrite au jury ou au conciliateur.

5

## Calcul et application de la pénalité post course.

- La pénalité post course est une pénalité en points, calculée comme RCV 44.3 (c) :

**30% du score de DNF** (arrondi à l'entier le plus proche)  
ajouté au score du bateau dans la course.  
(sauf si 30% est modifié par l'AC ou les IC)

- Pas de changement du score des autres bateaux.

| Code | Description  |
|------|--|
| 30%  | Appendix T 30% Scoring penalty under rule 44.3         |
| BFD  | U flag disqualification under rule 30.4                |
| DNC  | Did not come to the starting area                      |
| DNF  | Started but did not finish                             |
| DSQ  | Disqualification                                       |
| NMR  | 10 point offset for the non medal race sailors in Gold |
| RDG  | Redress - points set by protest hearing                |
| RET  | Retired  |
| SP1  | 1 point standard penalty SI 1.7.2                      |
| UFD  | U flag disqualification under rule 30.3                |

*Un bateau prend une pénalité post course:*  
*Nombre de bateaux: 50*  
*Score de la course: 16*  
*30% de DNF: 15,3*  
*16 + 15,3 = 31,3*  
*Arrondi à l'entier: 31*

*Le score 16 disparaît*  
*Deux bateaux ont un score de 31*

|               |             |
|---------------|-------------|
| 7.0           | 31.0<br>30% |
| 31.0          | 13.0        |
| 5.0           | 7.0         |
| 12.0          | 4.0         |
| 35.0          | 18.0        |
| 27.0          | 3.0         |
| (51.0<br>DSQ) | 10.0        |
| 36.0          | 19.0        |
| 30.0          | 30.0        |
| 32.0          | 32.0        |
| 9.0           | 8.0         |
| 18.0          | 31.0        |

6

6

|  | Scores avant<br>pénalité | Scores après<br>pénalité |
|--|--------------------------|--------------------------|
| • La pénalité post course est une pénalité en points :<br><b>30% du score de DNF</b> (arrondi à l'entier le plus proche) ajouté au score du bateau dans la course.<br>(sauf si 30% est modifié par l'AC ou les IC) | 1                        | <b>2</b>                 |
|  | 2                        | <b>3</b>                 |
|  | 3                        | <b>4</b>                 |
|  | 4                        | <b>5</b>                 |
|  | 5                        | <b>6</b>                 |
| • Pas de changement du score des autres bateaux.   | 6                        | <b>7</b>                 |
|  | 7                        | <b>8</b>                 |
| <i>Un bateau prend une pénalité</i>  | 8                        | <b>9</b>                 |
| <i>post course:</i>  | 9                        | <b>10</b>                |
| <i>Nombre de bateaux: 50</i>   | 10                       | <b>11</b>                |
| <i>Score de la course: 1</i>   | 11                       | <b>12</b>                |
| <i>30%de DNF: 15,3</i>   | 12                       | <b>13</b>                |
| <i>1 + 15,3 = 16,3</i>   | 13                       | <b>14</b>                |
| <i>Arrondi à l'entier: 16</i>  | 14                       | <b>15</b>                |
|  | 15                       | <b>16</b>                |
| <i>Le score 1 disparaît</i>  | 16                       | <b>16</b>                |
| <i>Deux bateaux ont un score de 16</i>   | 17                       | <b>17</b>                |

7

## La réunion de conciliation

### La procédure

- Après le dépôt d'une réclamation, si les conditions requises sont satisfaites (Chap 2 ou 31) le jury **proposera** une réunion de conciliation.
- Conseil : programmer l'instruction de la réclamation avant la réunion de conciliation.
- Eviter les situations dans lesquelles plus de deux bateaux sont impliqués
- Si les deux parties acceptent la réunion de conciliation.
- Dans un lieu calme: un juge, deux parties (qui étaient à bord), debouts, pas de témoins, utiliser éventuellement vos « bateaux ».
- 15 min MAXIMUM.
- CE N'EST PAS UNE INSTRUCTION DE RECLAMATION.
- Partie 1: validité, le conciliateur donne un avis sur la validité.
- Partie 2: si la réclamation est valide alors les faits: après avoir écouté les parties et posé quelques questions : le conciliateur donne UN AVIS.

8



9

## La réunion de conciliation

### Les scénarios

#### Scenario 1. Recevabilité

Le conciliateur : « ***Je pense que si la réclamation va en jury, elle sera non recevable*** »

Cas 1 : le réclamant demande à retirer sa réclamation.

Cas 2 : le réclamant ne retire pas sa réclamation.  
la réclamation est instruite.

10

## La réunion de conciliation

### Scenario 2 . Réclamation recevable

Le conciliateur : « **Je pense que si la la réclamation va en jury le réclamé sera disqualifié, décidez-vous de prendre une Pénalité Post-course ?** »

Cas 1 : le réclamé décide de prendre la pénalité  
le réclamant demande à retirer sa réclamation

Cas 2 : le réclamé refuse la pénalité  
la réclamation est instruite.

Cas 3 :le réclamé décide de prendre la pénalité,  
le réclamant ne retire pas sa réclamation, (souhaitant le réclamé DSQ ). la réclamation est instruite. (pas de DSQ si jury de même avis )

## La réunion de conciliation

### Scenario 3 . Réclamation recevable

Le conciliateur : « **Je pense que si la la réclamation va en jury le réclamant sera disqualifié, décidez-vous de prendre une Pénalité Post-course ?** »

Cas 1 : le réclamant décide de prendre la pénalité  
le réclamant demande à retirer sa réclamation

Cas 2 : le réclamant refuse la pénalité  
le réclamant demande à retirer sa réclamation (REFUS du conciliateur)  
la réclamation est instruite (Q&A)

## La réunion de conciliation

### Scenario 4 . Réclamation recevable

Le conciliateur : « ***Je pense que si la la réclamation va en jury le réclamant et le réclamé seront disqualifiés, décidez-vous de prendre une Pénalité Post-course ?*** »

Cas 1 : les deux parties décident de prendre la pénalité  
le réclamant demande à retirer sa réclamation

Cas 2 : une ou les deux parties refusent la pénalité  
le réclamant demande à retirer sa réclamation (REFUS du conciliateur)  
la réclamation est instruite (Q&A)

## La réunion de conciliation

### Scenario 5 . Réclamation recevable

Le conciliateur : «***Je pense que si la la réclamation va en jury personne ne sera disqualifié.***»

Cas 1 : le réclamant demande à retirer sa réclamation

Cas 2 : le réclamant ne retire pas sa réclamation  
la réclamation est instruite.

*L'un des principes de base de l'esprit sportif et des règles est que lorsque les compétiteurs enfreignent une règle, ils prennent rapidement une pénalité.*

*Si le jury conclut qu'il est clairement établi qu'un bateau a sciemment enfreint une règle et n'a pas rapidement pris une pénalité, le bateau a enfreint la règle 2.*

*Étant donné que la règle 2 est une règle de la partie 1, la pénalité post-course n'est pas disponible pour elle.*

## **Documents de référence:**

- *RCV annexe T*
- *Manuel du juge WORLD SAILING section H*
- *Q&A 2019.006; Q&A 2022.006; Q&A 2023.006*





# Annexe T

## La conciliation

*Philippe MAZARD*  
*Juge international*  
*Umpire national*